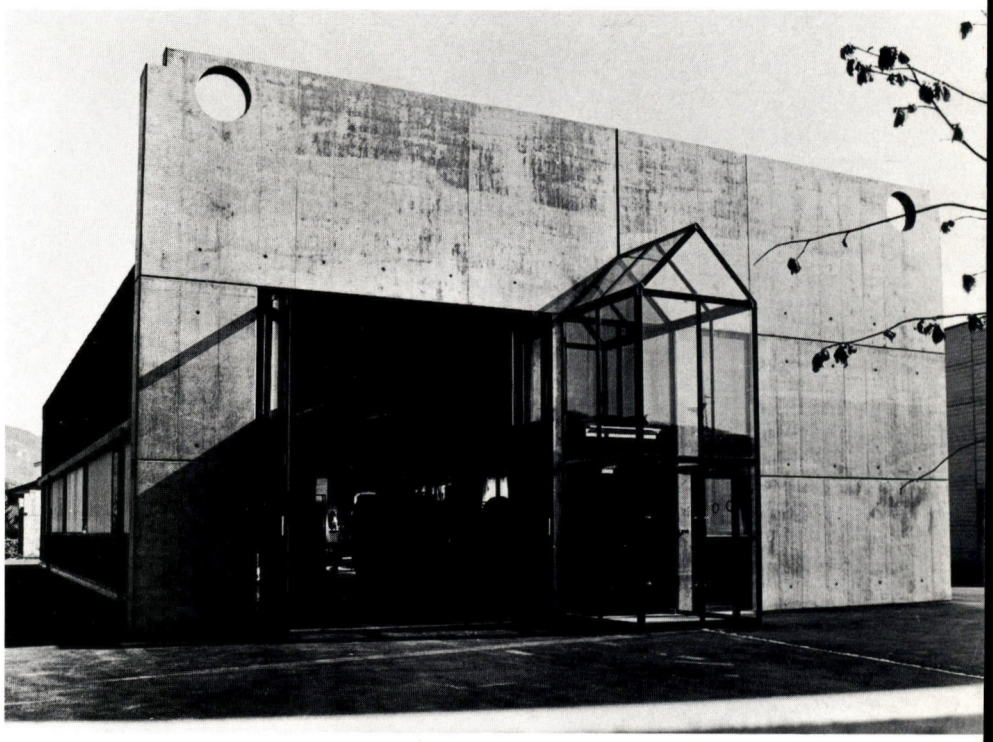
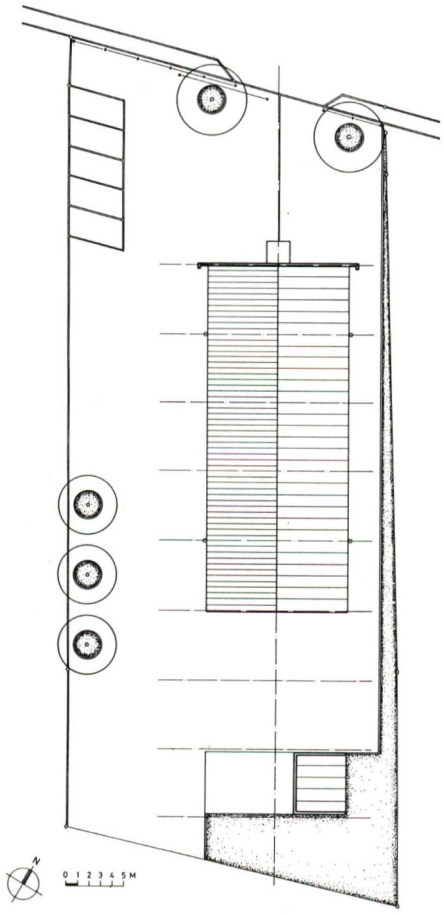
# Halle industrielle 2800 Delémont/JU

# Industriehalle 2800 Delémont/JU

| | |
|---|---|
| *Architectes*<br>*Architekten* | ARCHITRAVE<br>Atelier d'architecture et d'urbanisme SA<br>Henri Robert-Charrue<br>Gérard Wüthrich<br>Aurèle Calpe<br>24, rue de l'Hôpital<br>2800 Delémont<br>Tél. 066/22 90 55 |
| *Maître de l'ouvrage*<br>*Bauherr* | Société anonyme des fours électriques<br>Delémont |
| *Ingénieurs civils*<br>*Bauingenieur* | R. Lévy et M. Jobin<br>EPF/SIA<br>Delémont |
| *Conception*<br>*Projekt* | 1982 |
| *Réalisation*<br>*Ausführung* | 1982 |






**Description / Beschreibung**

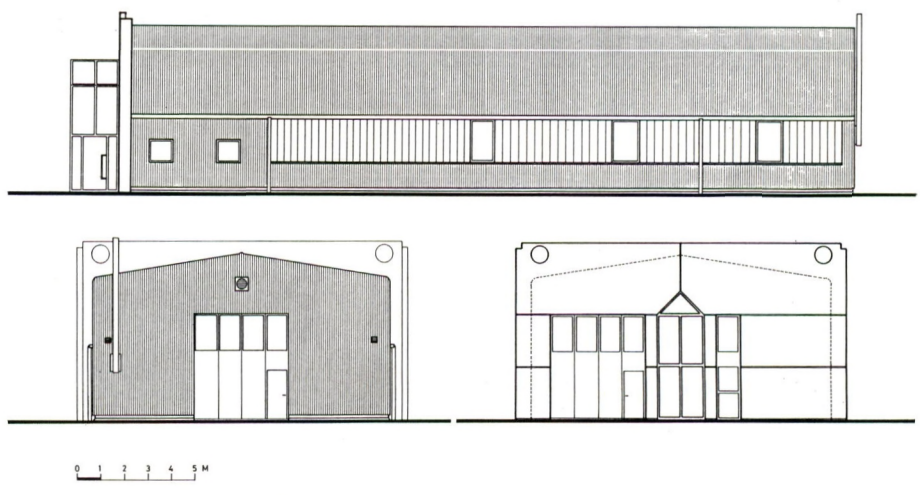
Halle industrielle de 12 × 30 m, avec une hauteur utile de 4,50 m, qui abrite les fours pour traitements thermiques sous vide, de haute performance, de la Société Thermovide SA.

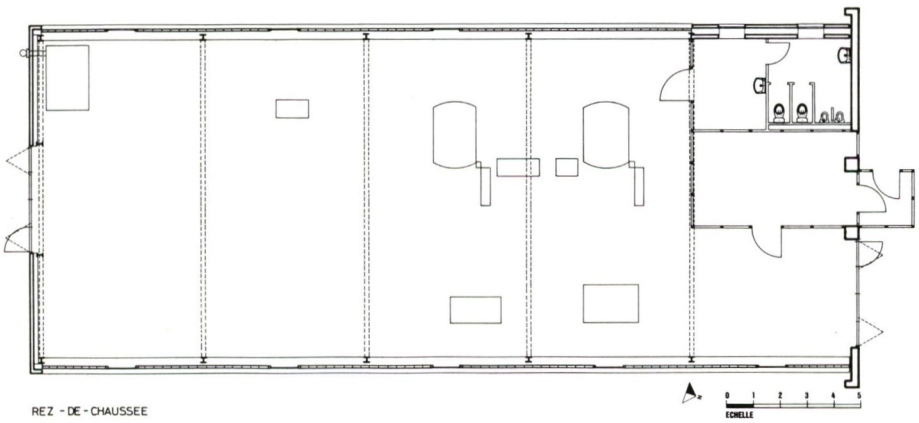
*Industriehalle von 12 × 30 m mit einer lichten Raumhöhe von 4,50 m für die Unterbringung der Hochleistungsvakuumöfen der Société Thermovide AG.*

**Conception / Konzeption**

Le choix d'un système industrialisé, composé d'une structure métallique avec revêtement en éternit ondulé, a permis de tenir un prix de construction très bas.

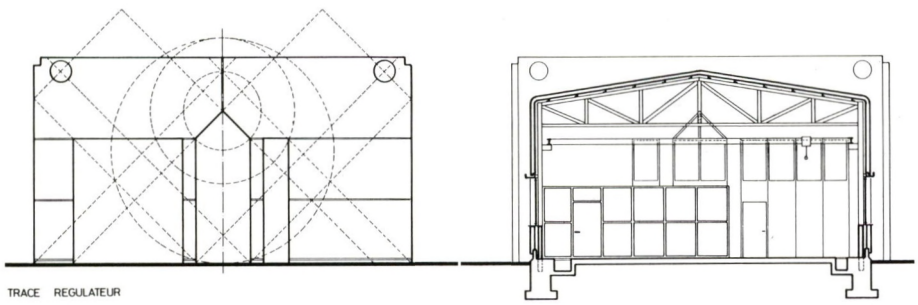
L'image de marque du bâtiment est un fronton de béton, plaqué devant la construction industrielle, qui met en évidence l'entrée par rapport à la rue. Ce fronton symétrique est composé selon un tracé régulateur. Deux oculus dans les angles supérieurs, au travers desquels on voit le ciel, affirment le symbole du vide et la non-concordance de la coupe et du fronton. La façade arrière est démontable et permet les agrandissements futurs. L'entrée est exprimée par un coupe-vent de métal et verre, en saillie du fronton, et cinq tilleuls sont plantés selon la trame du bâtiment, malgré la priorité donnée à la circulation des camions.






*Die Wahl eines industriell vorgefertigten Systems, das aus einem Metallskelett mit einer Welleternitverkleidung besteht, hat die Erstellungskosten sehr niedrig gehalten.*

*Die Stirnwand aus Beton, die vor das vorgefertigte Metallskelett gesetzt wurde, prägt das Erscheinungsbild des Gebäudes und setzt den Eingang deutlich in Beziehung zur Strasse. Diese symmetrische Stirnseite weist einen regelmässigen Aufriss auf. Zwei kleine Öffnungen in den oberen Ecken, durch die hindurch der Himmel sichtbar ist, verdeutlichen das Symbol der Leere und die Nichtübereinstimmung von Schnitt und Stirnwand. Die Fassade auf der Rückseite ist demontierbar und ermöglicht spätere Erweiterungen. Der Eingang ist als vorspringender Windfang aus Metall und Glas ausgebildet, und trotz der Priorität des Lastwagenverkehrs sind fünf Linden in der Rasterordnung des Gebäudes gepflanzt worden.*



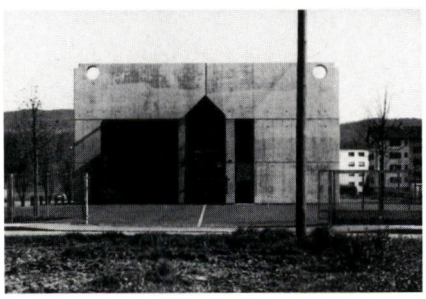



**Caractéristiques / Daten**

| | |
|---|---|
| Volume SIA | 2600 m³ |
| Prix au m³ | Fr. 170.–* |
| Prix total | Fr. 442 000.–* |

* Sans équipement technique





**Bibliographie**

as Architecture Suisse
N° 63. Septembre 1984

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT